



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 6½ J x 16 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special wheels for passenger cars 6½ J x 16 H2

Genehmigungsnummer: **51615*12**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Borbet Vertriebs GmbH
DE-85467 Neuching
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
W 65640

elektronisch gesiegelt
Kraftfahrt-Bundesamt
23.06.2025
09:50:49 UTC
Typgenehmigung





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **51615*12**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark
- Felgengröße**
Size of the wheel
- Typ und die Ausführung**
Type and version
- Herstelldatum (Monat und Jahr)**
Date of manufacture (month and year)
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
- Einpresstiefe**
Inset/outset
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
On the inside/outside of the wheel
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
28.05.2025
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
55052217 (13. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **51615*12**

Approval number:

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ nur gemäß
The approval object „special wheels for passenger cars“ shall only be used in accordance with

Anlage/n zum Prüfbericht
Annex/es of the test report

2

22

6, 18

16, 17

9. Ausfertigung

11. Ausfertigung

12. Ausfertigung

13. Ausfertigung

und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.
and under the specified conditions mentioned there.

10. Bemerkungen:
Remarks:
Für diese nach §22 StVZO freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.
The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for these wheel/tire combinations according to §22 StVZO.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
Siehe Prüfbericht
See test report
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **51615*12**

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **20.06.2025**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

D St
(D. Stieglitz)



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **51615*12**
Approval No.

Ausgabedatum: **18.09.2017**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **20.06.2025**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

55052217 (1. Ausfertigung)
55052217 (2. Ausfertigung)
55052217 (3. Ausfertigung)
55052217 (4. Ausfertigung)
55052217 (5. Ausfertigung)
55052217 (6. Ausfertigung)
55052217 (7. Ausfertigung)
55052217 (8. Ausfertigung)
55052217 (9. Ausfertigung)
55052217 (10. Ausfertigung)
55052217 (11. Ausfertigung)
55052217 (12. Ausfertigung)
55052217 (13. Ausfertigung)

Datum:

Date

21.08.2017
04.12.2017
29.08.2018
21.06.2019
17.10.2019
17.08.2020
19.02.2021
19.08.2021
03.05.2022
27.10.2022
06.10.2023
30.09.2024
28.05.2025

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

W 65640

W 65640

Datum:

Date

17.08.2017
02.07.2018

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes

See appendix "List of modifications" of the test report

Datum:

Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **51615*12**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 51615

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **51615*12**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,5J x 16H2 Typ W 65640
 Borbet Vertriebs GmbH

Seite 1 von 4

Auftraggeber
 Borbet Vertriebs GmbH
 Tratmoos 5
 85467 Neuching
 QM-Nr. 49 02 0121806

Prüfgegenstand
 Modell
 Typ
 Radgröße
 Zentrierart

 PKW-Sonderrad
 W
 W 65640
 6,5J x 16H2
 Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
Lk 108	W 65640 Lk 108 / Ø72,5 - Ø60,1	5/108/60,1	40	650	2100	5/2017
Lk 108	W 65640 Lk 108 / Ø72,5 - Ø63,4	5/108/63,4	40	650	2100	5/2017
Lk 108	W 65640 Lk 108 / Ø72,5 - Ø63,4	5/108/63,4	50	650	2100	5/2017
Lk 108	W 65640 Lk 108 / Ø72,5 - Ø65,1	5/108/65,1	40	650	2100	5/2017
Lk 108	W 65640 Lk 108 / Ø72,5 - Ø65,1	5/108/65,1	50	650	2100	5/2017
Lk 112	W 65640 Lk 112 / Ø72,5 - Ø57,1	5/112/57,1	50	650	2100	5/2017
Lk 112	W 65640 Lk 112 / ohne Ring	5/112/57.06	40	650	2100	5/2017
Lk 112	W 65640 Lk 112 / ohne Ring	5/112/57.06	45	650	2100	5/2017
Lk 112	W 65640 Lk 112 / Ø72,5 - Ø66,6	5/112/66,6	50	650	2100	5/2017
Lk 112	W 65640 Lk 112 / Ø72,5 - Ø66,6	5/112/66,6	50	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø56,6	5/114,3/56,6	40	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø60,1	5/114,3/60,1	40	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø60,1	5/114,3/60,1	50	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø64,1	5/114,3/64,1	40	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø64,1	5/114,3/64,1	50	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø66,1	5/114,3/66,1	40	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø66,1	5/114,3/66,1	50	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø66,6	5/114,3/66,6	40	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø66,6	5/114,3/66,6	50	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø67,1	5/114,3/67,1	40	650	2100	5/2017
Lk 114,3	W 65640 Lk 114,3 / Ø72,5 - Ø67,1	5/114,3/67,1	50	650	2100	5/2017
Lk 114,3 H	W 65640 Lk 114,3 H / ohne Ring	5/114,3/67.1	50	650	2100	5/2018

Kennzeichnung
 KBA-Nummer 51615
 Herstellerzeichen BORBET
 Radtyp und Ausführung W 65640 (s.o.)
 Radgröße 6,5J x 16H2
 Einpreßtiefe ET (s.o.)
 Gießereikennzeichen ww. BORBET, DTM, CMA
 Herstellungsdatum Monat und Jahr
Befestigungselemente
 Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den
 Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Ein- press- tiefe (mm)	Radlast (kg)	Abroll- umfang (mm)	Verfahren	Datum	Ort
Lk 108	5/108	40	650	2100	FE	08/2017	TZT Lamsheim
Lk 108	5/108	50	650	2100	FE	08/2017	TZT Lamsheim
Lk 112	5/112	45	650	2100	FE	08/2017	TZT Lamsheim
Lk 114,3	5/114,3	40	650	2100	FE	08/2017	TZT Lamsheim
Lk 114,3	5/114,3	50	650	2100	FE	08/2017	TZT Lamsheim
Lk 114,3 H **	5/114,3	50	650	2100	(ZnO) / FE ***	03/2018	Essen (TÜV Nord) / TZT Lamsheim ***

ZnO=Zinkoxydpaste

FE=Farbeindringverfahren

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße	Datum	Ort
Lk 108	5/108	50	650	195/40R16	08/2017	TZT Lamsheim
Lk 114,3	5/114,3	50	650	195/40R16	08/2017	TZT Lamsheim
Lk 114,3 H **	5/114,3	50	650	195/40R16	03/2018	Essen (TÜV Nord) / TZT Lamsheim ***

** Die Ausführung Lk 114,3 H (Biegeumlaufprüfung und Impacttest) wurde beim TÜV NORD geprüft, in diesem Falle wurde die Festigkeitsprüfung von der bestehenden Ausführung Lk 114,3 abgeleitet.

*** Der TÜV NORD verwendet Zinkoxidpaste. Da die Festigkeit der Ausführung Lk 114,3 H in diesem Falle lediglich abgeleitet wurde, wird hier das tatsächlich in Lamsheim verwendete FE (Farbeindring) – Verfahren in der Übersichtstabelle aufgeführt, das vom TÜV NORD in der Regel verwendete ZnO Verfahren wird in Klammerweise aufgeführt.

FE = Farbeindringverfahren

ZnO = Zinkoxidpaste

****) Prüfungen wurden vor elektronischer Erfassung dieser Daten (vor Juni 2017) durchgeführt.

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung 114,3/5-ET50 betrug 7,59 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lambsheim ab August 2017 und die Festigkeitsprüfung der Ausführung Lk 114,3 H beim TÜV NORD in Essen am 28.08.2018 (Technischer Bericht RP-005110-A1-021) durchgeführt. In diesem Falle wurde die Ausführung 5/114,3 H/67,1 ET50 von der Ausführung 5/114,3/72,5 ET50 abgeleitet.

Hinweise zum Sonderrad

Der Nachweis der Radfestigkeit des Sonderrads Typ W 65640 der Radgröße 6,5J x 16H2 wurde beim TÜV Nord am 28.08.2018 / Prüfort Essen erbracht. Der Technische Bericht RP-005110-A1-021 wurde dem Prüfbericht Nr. 55052217 in der 3. Ausfertigung beigelegt.

Die für dieses Sonderrad aktuellen Produktionsstätten sind in der Radbeschreibung aufgeführt:

Borbet GmbH, Hauptstraße 5, D-59969 Hallenberg/Hesborn (Kurzbezeichnung: BORBET)

Döktas Dökümcülük Tic ve San A.Ş., Organize Sanyi Bölgesi, Sakarya Cad. No.9, 45030 Yunus Emre - Manisa, Turkey (Kurzbezeichnung: DTM)

Die alte Fertigungsstätte CMA (Vorgängerfertigungsstätte von DTM) wird ebenfalls in der Radbeschreibung erwähnt (siehe auch Zertifikat mit der QM-Nr. 49 02 0121806).

Weiterhin ist das Dokument „Information Sheet on Initial Assessment (MAB) Section 6“ der neuen Fertigungsstätte Döktas dem Gutachten beigelegt.

Der Wechsel des Namens der Fertigungsstätte von CMA in DTM erfolgte am 02.05.2018.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Hinweis

Bei Radausführungen ohne Zentrierring und Fahrzeugtypen, für die die Anforderungen der VO (EU) 2019/2144 gelten (Fahrzeuge der Klassen M, N und O im Sinne des Artikels 4 der Verordnung (EU) 2018/858) gilt:

Ohne Genehmigung nach UN-Regelung Nr. 124 ist die Verwendung der in den Anlagen genannten Rad-/Reifen-Kombinationen nur zulässig, wenn sie nicht serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben sind (z. B. EU-Übereinstimmungsbescheinigung (COC) oder Fahrzeugpapiere).

Anlagen

Zubehör	BB_Zubehör_160825	25.08.2016
Beschreibung	W 65640	02.07.2018
Radzeichnung	W_65640	11.04.2017
	mit Änderung vom	11.04.2018
Technischer Bericht TÜV NORD	RP-005110-A1-021	28.08.2018
Information Sheet on Initial Assessment (MAB) Section 6	-	02.05.2018
Zertifikat	Nr_49 02 0121806	01.08.2018
Verwendungsbereich	Anlagen 1-22	

Prüfbericht Nr.**55052217** (13. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,5J x 16H2 Typ W 65640
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 4 von 4

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 28. Mai 2025



Wagner

00448286.DOCX